

BERLIN

SHAKESPEARE AT KROLL'S.

(FROM OUR BERLIN CORRESPONDENT.)

Mr. Gerald Lawrence and his English company, who opened on Thursday night at Kroll's with their interesting experiment of playing Shakespeare in Berlin in English and without scenery, achieved a decided success with the majority of the leading critics. The audience which greeted the company on the opening night was hardly large enough to convert Mr. Lawrence into a multi-millionaire as a result of his Berlin venture. But the applause was on the whole generous for a Berlin audience, listening to a play in a foreign tongue.

Mr. Gerald Lawrence, who was Sir Henry Irving's leading actor during the last three years of the great tragedian's life, presented to the German public a representative and interesting example of English Shakespearean acting—acting, as the German critics point out, still true to the tradition of Garrick and Kean, still entirely untinged with the modern Continental conceptions of the art. The production appears indeed to have interested the critics more from this point of view—as another specimen of British histrionic art—than from the fact that Shakespeare was staged sans scenery. This method of producing a play—unembellished by scenery—has, as is well known, already been put into practice here by Reinhardt, the scenic maestro of the Deutsches Theater, and so was not altogether a new thing to Berlin. To the large number of English people present it was for the most part quite a novelty, opinion being rather divided as to the desirability of the innovation.

No greater contrast could easily be imagined than between Mr. Beerbohm Tree's sumptuously decorative productions of three years ago, and this quiet, dignified presentation arranged by Mr. Lawrence. Classic hangings of grey-green velvet represented, without variation, the various interiors, whilst Flemish tapestry with a foliage design, hanging in rich, circular folds from a height of about fourteen feet above the stage, effectively suggested the forest scenes. Mr. Gerald Lawrence proved on the whole what he sought to prove—namely, that Shakespeare can be presented without scenery, and still lose nothing of his inherent beauty, nor fail to hold, oftentimes in an increased degree, the attention of the audience. The beautiful costumes here and there worn showed up wonderfully well against the background of dark velvet hangings.

In the grave-yard scene, it is necessary to admit, the lack of stage equipment was painfully, if not ludicrously, apparent. The grave-diggers dug stray bones and skulls from what resembled a long oval bath-tub sunk in the middle of the bare stage floor. No tomb-stones, no grassy mounds assisted the imagination of the play-goer, and the effect was the reverse of impressive. This and the very unghostly Ghost presented were perhaps the only regrettable features from a scenic point of view. Did Hamlet's father's spirit really walk the platform of the Castle at Elsinore in that very material and tangible form? Not even the Guy Fawkes green phosphorous on eyes and nose and beard could succeed in giving an unearthly effect to this most unshadowy Shade.

Mr. Lawrence's "Hamlet" proved on the whole very satisfying to the German critics (with the exception of the *Vossische Zeitung* representative, who appears to have suffered from acute dyspepsia on the night of the English premiere). From the German standpoint Mr. Lawrence, it is confessed, made a "cold" Hamlet. The characteristic English reserve and self-restraint, "only inferring the mental agony," is always liable to bring down the reproach of lack of feeling, in German eyes, upon the English actor. But the nobility, *Vornehmheit*, the high intelligence of this Hamlet are ungrudgingly acknowledged. The company in the ensemble, and especially *Polonius*, are referred to with emphatic praise. An exception was made, however, of Miss Davis's *Ophelia*, which was too conventional, unsympathetic,—above all, not sufficiently Nymph-like for Hamlet's delicate beloved. Notwithstanding criticism, the critics, however, are glad to have made the acquaintance of the English Company, and they "look forward with pleasure to many further demonstrations of their art."

Captain Belknap's illustrated lecture on the American relief work at Messina and Reggio will give an intensely interesting picture of the conditions in the two cities immediately after the disaster, and will describe in particular the house-building work of which Captain Belknap was in charge for several months. The lecture is given for the benefit of the American Church, where it will be delivered at 8 o'clock on Tuesday evening, November 23.

The Sunday-evening study-class organised by Mrs. Mackenzie-Wood meets as usual this evening in her studio at Barbarossa Strasse 15. The painters of the Pre-Renaissance period, beginning with Cimabue and Giotto will be taken up. Cordial invitation to attend is extended to any who may be interested. The class meets for the sake of mutual improvement, the "talks" and discussions being purely conversational.

Last Sunday Dr. Edith Swift gave a talk on the history of the first period of the Renaissance, dealing with the birth of the humanitarian movement.

French Lady High. certifi. giv. lessons. Berlin Postamt 50. N. A. 19.

Kunstschule des Westens. Art-courses in drawing and painting. Berlin W., Kant Str. 154A.

Classes in perspective, interiors, landscape, portraiture, studies in costume and the nude; special lecture-courses, in German, on the History of Art, both in the art-galleries and illustrated by lantern slides. Preparation for Royal Academy and Kunstgewerbemuseum. Prospectus on application. Hours 12 to 1.30.

Marie Pfaff Hohenstaufen Str. 35, III. Singing-mistress At home 12-2 o'clock.

OSTEOPATHY.

W. J. E. Dillabough, graduate formerly N.Y. City, Pension Ludwig, 39-40 Markgrafen Strasse. Underground Station Friedrich Str. Tel. Amt I. 1475.

Bureau of University Travel.

Travel Classes, Winter and Spring. Dec. 26—Jan. 11 St. Petersburg, Moscow. Mar. 7—May 16 Southern Germany, Italy, Cruise to Greece, Constantinople, Dalmatia, Oberammergau. Telephone: Amt VI, 15346. Dr. C. L. Babcock, Director, Speyerer Str. 26, Berlin W.

Founded 1888 PENSION LUDWIG Founded 1888

AMERICAN HOME, German, English, French, and Italian spoken. BERLIN W. 8 Telephone Amt I, 1475. Markgrafen Str. 39-40 Elevator, Bath. Gendarmen Markt Large drawing room. Near Unter d. Linden, the University, the Museums and the Theatres.

Unique travel-plans are being formulated in connection with the World Missionary Conference which is to be held at Edinburgh next June. A "Missionary Cruise," the first thing of the kind ever organised, will be entered upon by the American delegates and visitors to the Congress, immediately following its sessions. After witnessing the Passion Play at Oberammergau, where arrangements have been made for them to stay in the home of Anton Lang, the "Christus" of the play, the party will embark upon a remarkable trip to the Near East, which will give them opportunity to personally visit all the scenes of the great missionary work along the shores of the Aegean and the Eastern Mediterranean. Salonika, the centre of the recent mutiny, Constantinople, where such extensive Christian work is carried on. Beirut, Smyrna, Tarsus, etc. will all be visited, while the party will also travel for a month or more amidst historic Bible scenes, following the journeyings of St. Paul to Corinth, Athens, Thessalonika, Damascus and so on; also visiting the places where Jesus spoke, by the Sea of Galilee, at Capernaum, Nazareth, Samaria, and Jerusalem.

The brilliant idea for this noteworthy cruise emanated from the Bureau of University Travel, which seems to possess an unequalled faculty for originating cruises of supreme interest and novelty. The delegates will, from first to last, travel under the auspices of the Bureau of University Travel, which has even chartered an ocean-steamer, the *Kroonland*, to convey the party from New York to Liverpool. The Bureau will act as their cicerone during the delegates' travels in Europe and their stay at Oberammergau, and will finally convey them in its beautiful steam yacht, the *Athena*, on their Oriental cruise.

Americans recently registered at the Dresden Bank (Berlin) include:—

W. J. Harkness, of Rochester, New York (Savoy Hotel) will be at Krug's Hotel, Sonneberg, Thuringia, until December 10; Nell Conway, Springfield, Ohio (Pension Fritz); Mrs. O. R. Hinton, of Athens, Ga. (Luitpold Strasse 31); Corinne de Laitre, of Minneapolis, Minn. (Wilmersdorf, Eisenbahn Str. 43); Miss Elizabeth Farmer, of St. Louis, Mo. (Prager Strasse 17, c/o Mrs. Pearson); Emily Church Benham, of Columbus, Ohio (Mrs. McElwee, Neue Winterfeldt Strasse 21); Dr. Walter H. Meents, of Chicago, Minn., Ill. (Pension Radtke, Unter den Linden 43); Louis Persinger, of Colorado Springs (Kleist Strasse 32).

All social and other items intended for publication in this column should be sent to the Berlin representative of *The Daily Record*:—Miss C. M. Hook, Kalkreuth Strasse 11, W. All business communications, relating to advertisements, etc., should be sent direct to the Dresden office:—Struve Str. 5.

Copies of *The Daily Record* may be obtained at Selmar Hahn's bookstore, Charlottenburg, Joachimsthaler Strasse 44, opposite the Zoological Garden station.

AMERICAN ASSOCIATION OF COMMERCE AND TRADE IN BERLIN Berlin W. 8. Friedrich Strasse 59/60. MOST COMPLETE COMMERCIAL READING ROOM in Germany. Americans welcome. Geo S. Atwood, Secretary.

BRITISH AND AMERICAN REPRESENTATIVES.

GREAT BRITAIN AND IRELAND: Ambassador the Rt. Hon. Sir E. Goschen, G.C.V.O. Embassy, 70 Wilhelm Strasse. Office hours 11-1.—Consul-General Dr. Paul v. Schwabach, Consulate, Behrens Strasse 63. Office hours 10-12 and 4-5.

THE UNITED STATES OF AMERICA: Ambassador, Dr. David Jayne Hill, Embassy, Unter den Linden 68. Reception hours 10-1.—Consul-General: Alexander M. Thakara, Esq. Consulate, Friedrich Strasse 59/60. Office 10-3 hours.

NEWS OF THE WORLD. (Continued.)

The mystery of the whereabouts of ex-President Castro of Venezuela has been cleared up by the enterprise of the *Herald*, which has discovered him in Madrid. This news will be very soothing to the Venezuelan Government, which has had occasional attacks of nerves on periodical rumours that Castro was in hiding within convenient striking distance of the scene of his former glories. According to the *Herald* Madrid correspondent, Castro has decided to settle down in the United States next year, having confidence "in the spirit of justice and fairness of the American people," as distinguished from the very opposite qualities which marked the dealings of the American Government with him. Castro draws a terrible picture of Venezuela groaning beneath the tyrannical rule of President Gomez, but professes that he has no intention of attempting to liberate his unhappy country from its thralldom. The situation in Venezuela, however, is not quite so awful as Castro suggests.

(From our correspondent.) NEW YORK, Nov. 9. —The only girl operator of wireless telegraphy in New York, and possibly in the world at present, sits on the roof of a Fifth-avenue hotel in a little office sending messages through the air to ships at sea. She is only 21, and her employers say she is superior to many men telegraphists. While the majority of the messages coming and going through her hands are commercial, some are of a tender nature. Some of these are addressed to her, as she is reported to have a wireless romance. Her fiancé is said to be an operator on one of the big steamers, and when his ship gets within talking distance greetings are exchanged between them.

CHURCH SERVICES: BERLIN.

ST GEORGE'S CHURCH, Monbijou Garten. Second Entrance: Oranienburger Strasse 76B. Sundays: 9 a.m. Celebration of Holy Communion. 11 a.m. Matins and Sermon (followed by a second Celebration on 1st, 3rd, and 5th Sunday in the month). 6 p.m. Evensong and Sermon. Fridays: 11 a.m. Litany. Holy Days: 9 a.m. Celebration of Holy Communion. The Chaplain: Rev. J. H. PIR, M.A., Savigny Platz 3, Charlottenburg.

THE AMERICAN CHURCH, Motz Strasse 6. Nollendorf Platz. Sundays: 10.15 a.m. Sunday School. 11.30 a.m. Regular Service. 4.30 p.m. Reception and Song Service. Wednesdays: 4.00 p.m. Mid-week Service. Daily: 2.00 p.m. Office hour for Church Matron. 3.30 p.m. Office hour for the Pastor. 10.00 a.m. to 6.00 p.m., the Library and Reading Room open. For these daily hours call at Motz Strasse 6. Dr. LEMUEL HERBERT MURLIN, Minister in charge. 39, II. Bayreuther Strasse, Wittenberg Platz.

BERLIN CURRENT ENTERTAINMENTS.

This evening:
Royal Opera House: Joseph in Egypt at 7.30
Royal Theatre: Maria Stuart 7.30
New Royal Opera Theatre: Sappho 7.30
Deutsches Theatre: Don Carlos 7.30
Major Barbara 7.30
Lessing Theatre: Tantris, der Narr 8
Berliner Theatre: Herodes und Mariamme 8
New Theatre: Maison Poupée (S. Després) 7.30
New Schauspielhaus: Judith 8
Comic Opera: Tosca 8
New Operetta Theatre: Rosmersholm 8
Schiller Theatre O.: Don Carlos 8
Charlottenburg: Gespenster 8
Frdr. Wilhelmst. Theatre: Das grosse Licht 8
Kleines Theatre: Jugend 8
Urania Theatre: In den Dolomiten 8

Tomorrow (Monday) evening:
Royal Opera House: Margarete at 7.30
Royal Theatre: Der deutsche König 7.30
New Royal Opera Theatre: As you like it (Mr. Lawrence) 7.30
Deutsches Theatre: Faust 7.30
Der Arzt am Scheidewege 7.30
Lessing Theatre: Tantris der Narr 8
Berliner Theatre: Hohe Politik 8
New Theatre: La Parisienne (S. Després) 8
New Schauspielhaus: Maria Stuart 8
Comic Opera: Hoffmann's Erzählungen 8
New Operetta Theatre: Miss Dudelsack 8
Schiller Theatre O.: Das Kitchon von Hellbronn 8
Charlottenburg: Der Schwur der Treue 8
Frdr. Wilhelmst. Theatre: Lisclott 8
Kleines Theatre: Hinter'm Zaun 8
Urania Theatre: In den Dolomiten 8

Every evening until further notice.
Lustspielhaus: Der dunkle Punkt at 8
Metropol Theatre: Die Kreuzschreiber 8
Apollo Theatre: Spezialitäten 8
Walhalla Theatre: Spezialitäten 8
Reichshallen Theatre: Sittlicher Sänge 8
Passage Theatre: Henry Bender: Der süsse Doktor. Spezialitäten 8
Bernhard Rose Theatre: Relegierte Studenten 8
Folles Caprice: Mobilisierung. — Der gewisse Augenhleik 8.15

WEATHER FORECAST FOR TODAY of the Royal Saxon Meteorological Institute. North-westerly wind, cloudy, cold, snowfall.